



dal 2015 vive della sua attività di scrittrice e traduttrice letteraria dalla lingua filippina tagalog in tedesco.

**Per la presenza del nome del traduttore in copertina, la penna del pavone va alla casa editrice die brotsuppe, mentre la penna di piombo va alla casa editrice Nagel & Kimche**

Ogni anno, in occasione dell'Assemblea generale, AdS assegna due premi: la «plume de paon» (piuma di pavone) e la «plume de plomb» (piuma di piombo) a singoli soggetti, case editrici, istituzioni, canali di informazione o altre organizzazioni attive in ambito letterario. I premi di quest'anno sono dedicati all'impegno (o al disimpegno) delle case editrici nel dare maggiore visibilità alle traduttrici e ai traduttori letterari. Come? Mettendo in evidenza i loro nomi sulla copertina del libro. L'iridescente premio «plume de paon» è stato assegnato alla casa editrice die brotsuppe dalla traduttrice letteraria Jacqueline Aerne. Yla von Dach, traduttrice dal francese al tedesco, ha a sua volta assegnato con mordente ironia la «piuma di piombo» alla casa editrice Nagel & Kimche. I due trofei messi in palio da AdS e debitamente accompagnati da certificazione vogliono essere un segnale e un incentivo a proseguire nell'impegno a favore della letteratura, degli autori e dei traduttori letterari e incoraggiare con un dialogo attivo autori e traduttori letterari misconosciuti e frustrati.

**Autrices ed autori della Svizzera AdS**

Jacqueline Aerne, presidente ([presidence@a-d-s.ch](mailto:presidence@a-d-s.ch))

Nicole Pfister Fetz, direttrice ([npfister@a-d-s.ch](mailto:npfister@a-d-s.ch))

[www.a-d-s.ch](http://www.a-d-s.ch)